

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1932-1933)  
**Heft:** 3-4

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralvorstandes = Communications du Comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Mitteilungen des Zentralvorstandes.*  
*Communications du Comité central.*

*A. Hermanjat, par Paul Budry.*

Die Subskribenten werden benachrichtigt, dass obiges Werk mit einer Verspätung erscheinen wird, die jedoch nicht uns zuzuschreiben ist und die sie zu entschuldigen belieben.

Ferner teilen wir ihnen mit, dass in der Zwischenzeit das Erscheinen einer besonderen Luxusausgabe beschlossen wurde, jedoch ohne Originalstudie aber auf schönem van Gelder Hollandpapier gedruckt, zum Preise von Fr. 40.— per Exemplar.

Die Mitglieder, die die Ausgabe zu Fr. 20.— bestellt haben und die es vorziehen, an deren Stelle eher obenerwähnte Luxusausgabe zu Fr. 40.— zu erhalten, werden ersucht, den Zentralsekretär zu benachrichtigen.

*Zentralsekretariat.*

Nous informons nos souscripteurs à l'ouvrage ci-dessus que celui-ci, ensuite d'un retard indépendant de notre volonté et que nous les prions d'excuser, paraîtra avec un certain retard.

En outre nous les informons que dans l'intervalle il a été décidé la création d'une édition de luxe, sans étude originale mais sur beau Hollande van Gelder, au prix de Fr. 40.— l'exemplaire.

Ceux de nos souscripteurs à l'édition ordinaire à Fr. 20.— qui préféreraient recevoir en lieu et place cette édition spéciale à Fr. 40.— sont priés d'en aviser le secrétaire central.

*Secrétariat central.*

\* \* \*

Wir erfahren, dass Herr Direktor Dr G. Schaertlin, unser Ehrenmitglied und verdienstvoller Präsident der Unterstützungskasse für schweizerische bildende Künstler, am 4. September seinen 75. Geburtstag gefeiert hat. Namens der gesamten Gesellschaft hat der Zentralvorstand dem verehrten Jubilar die besten Wünsche für sein ferneres Wohlergehen ausgesprochen, sowie unsere Dankbarkeit für die zahlreichen, unserer Gesellschaft erwiesenen Dienste.

Nous apprenons que M. le Directeur Dr G. Schaertlin, membre d'honneur de notre Société et président de la Caisse de secours pour artistes suisses, vient de fêter le 4 septembre son 75<sup>me</sup> anniversaire. Le Comité central a tenu à exprimer au vénéré jubilaire, au nom de la Société tout entière, ses vœux les plus sincères en profonde reconnaissance pour les nombreux services rendus à notre Société.

\* \* \*

Die Sektionspräsidenten erhielten, direkt von der Druckerei, eine Anzahl neugedruckter Statuten, um jedem Aktivmitglied ein Exemplar davon auszuhandigen.

Les présidents des sections ont reçu, directement de l'imprimerie, le nombre voulu de statuts réimprimés, pour en remettre un exemplaire à chaque membre actif.

\* \* \*

*Schweizerischer Kunstverein - Turnus.* Wie wir erfahren ist dieses Jahr der Bundesbeitrag den Sektionen Aargau und Schaffhausen mit je Fr. 6,000.— zugefallen.

Von der Sektion Aargau sind folgende Kunstwerke erworben und im Museum in Aarau deponiert worden: H. Huber, « Winterlandschaft »; Maurice Barraud, « Colosseum »; Stauffer, « Landschaft » (Gemälde); Jak. Probst, « das Füllen », Bronze (Plastik); Patocchi und Rederer (Graphik).

*Société suisse des Beaux-Arts - Turnus.* Nous apprenons que la subvention fédérale a été cette année attribuée aux sections Argovie et Schaffhouse par Fr. 6,000.— à chacune.

La section Argovie a acquis les œuvres suivantes qui ont été déposées au Musée d'Aarau: H. Huber, « Paysage d'hiver »; Maurice Barraud, « Colosseum »; Stauffer, « Paysage » (peintures); J. Probst, « le Poulain », bronze (sculpture); Patocchi et Rederer (dessins).

\* \* \*

In Anbetracht seines grossen Umfanges erscheint gegenwärtiges Heft als Doppelnummer, No. 3/4, Oktober/November.

Die nächste Nummer erscheint im Dezember und ist den aargauer Künstlern gewidmet.

*Die Redaktion.*

Étant donné l'abondance des matières le présent numéro paraît comme numéro double, N° 3/4, octobre/novembre.

Le prochain numéro, celui de décembre, sera consacré aux artistes argoviens.

*La Rédaction.*

---

**Les changements d'adresse aux** | **Die Adressänderungen bitte an**  
**Caissiers des sections s. v. p.** | **die Sektionskassiere melden.**

---